Tha Ap 6 — 4. Anuruddha

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap6/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

4. Anuruddha

Walt 423 I caught a glimpse of the World-Chief,

the Blessed One named Sumedha,

the World’s Best One, the Bull of Men,

while he was dwelling in solitude. Verse 1

Walt 424 So I approached that Sambuddha,

Sumedha, the Chief of the World,

and holding up hands pressed together

I said to him, the Best Buddha: Verse 2

Walt 425 “With your permission, Great Hero

o World’s Best One, O Bull of Men,

I shall light a lamp for you while

you meditate beneath that tree.” Verse 3

Walt 426 That Wise One signaled his assent
the Self-Existent, Best Debater.
I then contrived a mechanism
by piercing through some tree trunks there. Verse 4

Walt 427 I set afire a thousand wicks
for the Buddha, the World's Kinsman.
For a week I kept them all lit
and then those lamps were extinguished. Verse 5

Walt 428 Due to the pleasure in my heart
and that intention and resolve,
discarding my human body
I'm born in a divine mansion. Verse 6

Walt 429 There was a pillar, well-proportioned
for me born in that divine state.
It blazed forth on every side then:
that is the fruit of giving lamps. Verse 7

Walt 430 On every side for a whole league
I myself shined forth at that time.
I surpassed all the other gods:
that is the fruit of giving lamps. Verse 8

Walt 431 For thirty aeons, king of gods
I exercised divine rule then.
No one at all neglected me:
that is the fruit of giving lamps. Verse 9

Walt 432 And also eight and twenty times
I was a wheel-turning monarch.
Both day and night I could then see
an entire league surrounding me. Verse 10

Walt 433 With knowledge of one thousand worlds,

I see in the dispensation.

The “divine eye” is now attained:

that is the fruit of giving lamps. Verse 11

Walt 434 That Sambuddha named Sumedha

lived thirty thousand aeons hence.

To him a lamp was given by me

with a mind that was very clear. Verse 12

Walt 435 My defilements are now burnt up;

all new existence is destroyed.

Like elephants with broken chains,

I am living without constraint.

Walt 436 Being in Best Buddha’s presence

was a very good thing for me.

The three knowledges are attained;

I have done what the Buddha taught!

Walt 437 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 13

Thus indeed Venerable Anuruddha Thera spoke these verses.

The legend of Anuruddha Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.